

# OBSAH

<b>ÚVODNÍK</b>	
Osobní bankéři včera, dnes a zítra (Jaroslav Žahourek)	1
<b>SPEKTRUM</b>	3–7
<b>FOKUS: ZKUŠENOSTI SLOVINSKA SE ZAVEDENÍM EURA</b>	8–13
Slovensko je třináctou zemí s eurem (Karel Machala)	8
Banka Slovenije: Cesta Slovinka za eurem	10
Slovenské banky a jejich rizika po přechodu na euro	12
<b>ROZHOVOR</b>	
Jan Červinka: Chybí manažeři–vizionáři	
<b>SVĚTOVÉ FINANCE</b>	
Banky a žebříček BRANDZ™ Top 100 Most Powerful Brands 2007	16
Blíží se nový legislativní nástroj proti praní špinavých peněz	17
Integrace hypotečních trhů v Evropě (Annik Lambert)	18
<b>MĚNA A REGULACE</b>	
SEPA: dlouhodobé zisky převažují (Kateřina Kováč)	19
<b>KOMERČNÍ BANKOVNICTVÍ</b>	
Hodnocení mezinárodních vazeb z různých pohledů (Petra Davidová, Jaroslav Heřmánek)	21
Personalizované karty na českém trhu	24
Jan Vízek: Požadavky na kvalitu mincí rostou	26
<b>POJIŠŤOVNICTVÍ</b>	
Pojištění by mělo být velice prosté	28
Pavel Matoušek: Těžší část cesty je teprve před námi	30
<b>SPECIÁL: PENZIJNÍ FONDY</b>	32–33
Penzijní připojištění stále láme rekordy	32
<b>PŘÍLOHA: BANKY A ROZVOJ POBOČKOVÉ SÍTĚ</b>	34–36
Pobočková síť – nutnost nebo luxus? (Petr Máša)	35
Zpět do budoucnosti: vyhrají to pobočky	36
<b>MARKETING</b>	37
Golf v bankovníctví funguje (Jiljí Kubec)	37
<b>SERVIS</b>	38–39
<b>NA ZÁVĚR</b>	
Finančníci okouzlení filmem (Karel Ježek)	40
FOTO NA TITULNÍ STRANĚ: ARCHIV SPOLEČNOSTI ADASTRA	

# CONTENTS

<b>EDITORIAL</b>	
Personal Bankers Yesterday, Today and Tomorrow	1
<b>FOCUS: SLOVENIAN EXPERIENCE WITH EURO INTRODUCTION</b>	8–13
<b>INTERVIEW</b>	
Jan Červinka: Visionary Managers Are Lacking	14
<b>WORLD FINANCE</b>	
Banks and BRANDZ™ Top 100 Most Powerful Brands 2007 Ranking	16
A New Legislative Instrument against Money Laundering Is Coming Up	17
Integration of Mortgage Markets in Europe	18
<b>CURRENCY AND REGULATION</b>	
SEPA: The Long-Term Gains Prevail	19
<b>COMMERCIAL BANKING</b>	
Evaluation of International Ties from Different Viewpoints	21
Personalized Cards on the Czech Market	24
Jan Vízek: Requirements Regarding Quality of Coins Are Growing	26
<b>INSURANCE BUSINESS</b>	
Insurance Should Be Very Simple	28
Pavel Matoušek: The More Difficult Part of the Way Is Still Ahead	30
<b>SPECIAL TOPIC: PENSION FUNDS</b>	32–33
<b>ENCLOSURE: BANKS AND DEVELOPMENT OF BRANCH NETWORK</b>	34–36
<b>MARKETING</b>	
Golf in Banking Works	37
<b>CONCLUSION</b>	
Financiers Fascinated by a Movie	40